

●叶继元 刘怡 吴向东 袁培国

全国外文期刊协调工作的宏观思考

——兼及全国期刊中心的建立

ABSTRACT In order to solve the problems of the very poor collection of foreign language periodicals, the high ratio of duplicates as well as the inability to meet user demands, a regional or national periodical center might be established. It should be an entity of periodical documentary informations with autonomous management, sole responsibility of its profits or loses, self accumulation, self development and self restraint. 22 refs.

SUBJECT TERMS Periodical work——Coordinations National Periodical centers——Establishment

CLASS NUMBER G252.2

一 我国外文期刊收藏和利用的现状与不足

(一)外刊收藏种数过少。

据《全国西文连续出版物联合目录》(1990年版),我国收藏外刊的主要单位有400家,共收藏18800余种。加上各馆交换的外刊及未入目录的外刊等,每年收藏外文现刊约26000种。这可从我国一些大馆的订购数中得到印证。例如,我国藏书量最大,居世界第5位的国家图书馆北京图书馆1989年共订购外刊10760种,其中西文期刊7096种,俄文期刊1664种,日文期刊1985种,外文现报375种。^[1]中国科学院系统1990年订购原版外文现刊8765种。^[2]国家教委直属院

校共收藏外文现刊约8500种。华东地区三大系统1992年收藏原版外科技类期刊11882种。^[3]近来一些论著反复引用我国引进2.7万种外刊的说法^[4]实属误解。中国图书进出口公司编印的《外国报刊目录》(第7版)收录2.7万种外刊,并非是我国实际订购的种数,实际订购约2.6万种。不仅如此,80年代后期以来,外刊价格每年平均以20%的幅度连续上涨,而各单位的订刊经费不增或增长缓慢,经过连续几年的削减,各馆的原版外刊种数急剧下降,目前大多数馆已到了伤筋动骨的地步,原有的期刊收藏量日益缩小,而新创的报刊、交叉学科、小语种期刊又无法订购。1985年中科院系统订购外文原版期刊15698种,1990年减少至8765种(份),5年减少6933种(份),平均每年减少1413.4种

(份),即平均每年减少9%。中科院文献情报中心1985年订购外文原版期刊5196种,1990年减至1243种,5年中减少3953种,平均每年减少791种,即平均每年减少15.2%。^[5]南京大学1989年订购外文原版期刊1051种,1993年减至671种,平均每年减少100余种。^[6]高校中小型馆情况更严重,不少馆已不订原版外刊。照目前情形看,这种趋势似很难得到有效的遏制。长此以往,我国的外刊种数将更少,形势相当严峻。

还应清醒地认识到,随着我国加入世界版权组织,相当一部分利用率较高的外刊的引进使用,在不久的将来会受到较大影响。如果不预先制定对策,外刊的收藏量还将减少。

正如近日报载,我国书刊进口数量逐年下跌,如今每年进口的书刊数量落后于西方国家和港台地区。据统计,目前我国每年进口书刊的金额为7000万美元。与前几年相比,册数正在下降,究其原因,主要是各单位购书经费没有多少增加,大多维持在1986年、1987年的水平,而近些年国外书刊的价格几乎涨1倍。^[7]

目前全世界外文现刊至少在10万种以上,15万种左右,每年平均以2.5%左右的速度增长。其中有价值的研究级期刊约5万种。发达国家一般以5万种作为引进目标,达到5万种,期刊文献信息就不至有重大遗漏。我国总共只引进了2.6万种,且有日益减少的趋势,这与我国的地位和社会的发展极不相适应。美国一些主要大学的现刊订购数竟超过万种,如哈佛大学就订了9.5万种。^[8]增加我国外刊的种数,现已到了非解决不可的时候了。

(二)外刊收藏中不必要的复本过多。

北京图书馆与中情所订购外刊1万余种,重复达5000种。北图与全国600多个图书馆馆藏期刊重复7份以上的占50%,与全国地质图书馆的馆藏、农业图书馆系统的外刊重复也较多。^[9]在我国引进的2.5万种外

刊中,重复量达5000种以上,重复订购最多的达20册以上。上海地区订购外刊复份率也达45%~55%。^[10]《江苏省高校外文原版期刊预订联合目录》、《湖北高校外文原版期刊预订联合目录》等联合目录都表明外刊复份率过高。

由于收藏单位性质、任务、收藏方针的大致相同,由于读者利用的方便,同一地区、系统必要的复本是允许的,但是有一些则是可避免的,复本过高则是值得考虑的,尤其在当前,收藏种数过少的情况下更是如此。有人做过统计,如果将现有的复本率控制在一定的范围,在经费不增加的情况下,收藏种数也将大为增加。

(三)我国外刊收藏种数过少,保障率较低。

据报道,通过检索工具获得的外文书刊文献线索,去查书刊原始文献,竟有40%~50%在我国找不到。^[11]笔者接待过许多读者,遇到过类似情况。由于在国内找不到期刊原始文献,他们或者托国外亲友辗转查寻,或更换课题和试验项目,或半途而废或勉强为之。总之,费时费力,严重影响科技、学术研究的效率和质量。据报道,上海近一年来申报的国际首创成果经检索只有四分之一达到标准。^[12]

以上是我国外刊收藏与利用存在的三大难题。一些发达国家非常重视解决这些问题。英国和美国较为典型,一些做法值得借鉴。

二 可供借鉴的英美做法

(一)英国。

为集中解决期刊收藏与利用问题,英国政府贷款,专门成立了以收藏期刊为主的机构——英国图书馆文献供应中心(British Librsry Document Supply Centre)。该中心原名英国全国外借图书馆(National Lending Library),建于1961年,当时收藏现刊1.2万

种,1988年达18.8万种期刊,其中现刊53000种,期刊经费236.5万英镑,占全部经费的63%,图书经费为89.7万英镑。任务主要有5项:向英国国内外随时出借中心所藏期刊及其他出版物;精选馆藏;建立高效的期刊检收、登记、财产、记录与检索数据库;培训用户;编印馆藏等出版物。该中心一年花400万英镑购买期刊等各种文献,每年有偿服务的收入为1000万英镑,除去服务人员750人的工资及其他必需开支,至少可盈利二三百万英镑。它弥补了英国各大学、研究图书馆馆藏之缺,方便了读者,节省了大量经费,既有社会效益,又有经济效益。该中心似有以下一些特点:

1. 有丰富馆藏。该中心位于伦敦英国图书馆之外的约克郡(York Shire),占地24公顷,为一座8层楼,有53900平方米。它共有202公里长的书架,其中46公里长的书架已放满书刊。国外书刊占有相当比重,如俄文科技书刊尽可能收全。共有450万份文献,300多万缩微品,其中图书271万册,期刊20.2万种。全世界所有学科的大多数语种的期刊均收集,每年订购现刊53000种,其中每年所订新刊3500~4000种。它主要通过自己收藏的文献源满足多种需求提问,而不象有的国家的中心馆是通过联合目录,依赖各馆的馆藏来服务,这就使其服务快速高效。尤其值得称道的是,如果读者所需的文献未藏,中心可随时去买。为了开发丰富的馆藏资源,编有多种出版物,如《刊名关键词索引》(Keyword Index to Serial Titles)、《现代英国期刊》(Current British Journals)、《到馆现刊》(Current Serials Received)、《英国现代研究》(Current Research in British)等。

2. 借助现代技术和设备。为了保证快速高效而便宜地传递文献,配备了众多的先进设备,如90台复印机、10台缩微机、5套字处理系统、2个ADONIS工作站、270个电脑终端。许多论文和期刊被存入CD-ROM,与美

国等国联机。可通过电话、邮寄电报、电传、卫星传递文献。最快的紧急服务可在2小时内完成。约56%的提问当天即解决,35%的提问通过电子系统解决,每星期有400个提问直接通过电话解答。在接到文献后的两个星期内把文献编成记录。期刊编目完全自动化,联机数据款目已达33万个。可将印刷版转换成缩微版和联机版。

3. 对大量的需求提问有快速反应能力。既可外借文献,也可提供复制件,还可预约借阅。出借期为3个星期,如无人借,可续借3个星期。对利用率低的文献可延长至12个星期。期刊排架按最方便的形式,不通过目录可直接入库查找。平均每天有1.2万个需求,差不多每12秒种就有一个提问。美国、日本、法国、西班牙、意大利等均有较多的提问。国外的满足率可达94%。1988年总共收到提问3229812个,其中要求复制的有727429个,而要求外借的仅40125个。总的满足率达93%,它承担了英国所有馆际互借的3/4的任务。

在英国国内的所有提问中,大学占24%,技术单位占6%,其他学术机构占9%,公共馆占14%,政府馆17%,工业、商业馆占30%。在国外的提问中,工业、商业、政府馆占71%,大学、研究性馆占25%,公共馆占3%,其他占1%。

所有提问中,期刊占70%,居首位。通过中心馆藏期刊可满足90%,5%不能满足,0.5%送至国外查寻,0.5%送至当地大馆查寻。

所有提问中,科技占75%,人文占11%,社会科学占13%,手稿占1%。

所有提问中,非邮件形式(电子形式)传送的满足率为39%。在电子传送中,紧急服务为1.9%,书目数据库占11.5%,美国ODC馆际互借系统(Docline)为1.6%,英国Telex为34.1%,电话自动查询传递(ARTTEL)为39%,国外Telex为11.9%。

关于满足率,通过中心馆藏为88%,利

用当地馆际馆藏为2%,利用各馆过刊为2.5%,向国外申请的为0.5%,拒绝率为7%。^[13]

(二)美国。

早在70年代,期刊馆际互借日益增多,每年约有530万个需求。很多图书馆发现,对于使用次数一年少于5~10次的期刊,通过馆际互借比订购这种期刊要省钱得多。在美国国会图书馆的要求下,1977年美国全国图书馆与情报科学委员会提出了全国期刊布局的建立和发展全国期刊中心(National Periodicals Center)的庞大计划。1978年又提交了关于在1981年实现正规的全国期刊系统的报告。他们认为,全国的期刊分布可定为三级:第一级为各基层图书馆,要求各馆收藏2000种左右利用率较高的期刊,由它们满足80%的用户需求;第二级为新建国家期刊中心,收藏45000种期刊,满足15%~20%的需求;第三级为国会图书馆、全国医学图书馆、全国农业图书馆等国家级图书馆,收藏的期刊要能满足其余的约5%的需求。这个系统是一个松散的图书馆分级网络,其关键是建立国家期刊中心。该中心将监督和协调全国图书馆所有期刊文献,鼓励各馆以电子形式提出期刊需求单,中心将在24小时内对大多数需求做出反应。它负责收集现刊及过刊,并有责任收藏和重点保护期刊文献。它与国内外有关的大型机构订有协议。当时预料在80年代初将有580万份馆际互借,其中大约50万份由期刊中心办理。当时馆际互借的平均费用为13美元,外借图书馆为10美元,而中心可降到7美元,随着用户需求的增加和电子存储、传递,费用还将有所下降。^[14]

显然这是一个大胆并有远见的计划,理所当然获得了美国广大图书馆情报界人士的赞同,但是却遇到全国期刊出版者们的反对,因为他们担心,期刊的订数将减少,发行量将下降。在这种情况下,建立中心的经费一直未从官方获得,计划依然是个计划。^[15]

尽管英、美两国解决全国期刊收藏与利用的方法有许多不同,但是在集中国家力量统筹解决全国的期刊收藏与利用方面却是相同的。

三 我们应采取的对策

我国是发展中国家,经济、科技、文化等与英、美等国有一定差距,我国区域广大,异于英国而类似美国。根据我国国情,为解决外刊收藏与利用的三大问题,可建立地区性或全国性期刊中心。全国期刊中心是国家级的期刊收集和供应中心,也是期刊统一编目(联合目录、索引、文摘)和数据转换中心。它根据分工专门搜集各馆、各地区中心无力或无需收藏的有价值的研究级外文期刊,确保重要的外刊在全国范围内不断种,并逐步将外刊种数提高到国际公认的水平,尽可能利用现代先进通讯技术,及时、高效、低廉地传送有关期刊信息,中心可满足总需求的20%左右,其余的80%的需求由各基层馆和地区、系统、学科的协调网解决。管理体制和管理方法可采取与现有图书情报机构完全不同的形式,真正成为自主经营、自负盈亏、自主决策、自我积累、自我发展和自我约束的期刊文献信息实体,为培育和健全与社会主义市场经济要求相适应的我国信息市场体系进行尝试。这个中心的建立对于改进我国整体收藏和利用的外刊,加快科技、学术和整个社会的发展都是非常必要的。

(一)是当前和今后我国社会发展的需要。

信息是当今世界的生命源泉,它与材料、能源并列为现代文明的三大支柱。人们对信息的需求是无限的。社会各界,各行各业各层人士,尤其是科技人员、管理人员对信息的需求更为迫切。《中共中央国务院关于加快发展第三产业的决定》把信息产业作为发展第三产业的重点之一。党中央还提出,到2000年,

第三产业在国民生产总值中的比重由现在的1/4左右提高到1/3左右。我们应当抓住这一契机,充分利用有利的政策环境,使情报信息业加快发展,以适应社会客观发展的需要。

大多数的信息来源于文献,而文献中包含信息量最大的又是期刊。这是由期刊的出版连续、报道及时、内容新颖等特点所决定的。据统计,70%~80%的情报信息来源于期刊。世界上有关经济、政治、文化、科技的论文,70%以上首先在期刊上发表。几乎所有的科学家与专业人员都要利用期刊。期刊不仅是发表学术成果的阵地,而且是评价学术成果、论文作者水平、预测科技发展的有力工具。在这方面,外文期刊表现得更明显。据引文统计,南京大学理科学术论文的引文,70%~80%引用于外文期刊,外刊中含有大量的我国急需的经济、贸易、专利等信息,对我国科研工作有重要的参考价值。

(二)是加速全国期刊协调进程的需要。

长期以来,我国期刊协调工作进展缓慢。虽然个别地区(如上海)也曾尝试过各系统各馆按学科、专业等分工入藏,但并没有深入和推广,而且仍遇到复本过多、收藏重点无法集中等问题。西文期刊联合目录虽然一直在编,但出版周期太长。俄文、日文期刊联合目录则中断时间太久。期刊馆际互借并不十分方便,特别是近来有不少馆单方面增收有关费用,而许多馆并无此专项开支。期刊统一编目、查询、分工存储过期报刊、计算机转换数据库、联机检索、期刊论文全文存储等方面,许多还是空白。造成这种局面的原因很多。除了对协调重要性认识不够,缺少有关法规和现代化管理手段等,没有一个强有力的业务协调实体机构调节整体与局部的利益是一个重要原因。

邓小平同志在1992年南巡讲话中说过,我们可以利用我国社会主义能够集中力量办大事的优势。外文期刊资源的合理布局也如交通、能源一样是关系到社会高速发展的具

有战略意义的大事。外刊较之图书种数相对稳定,在我国建立中心不会涉及到国外出版者利益问题。由国家统筹规划和安排,集中力量,重点投入,建立全国期刊中心是完全可能的。而且目前已具备了建立的四个主要条件:资金、人员、手段和需求。

我国经过10多年的改革,经济实力大为增强。1992年国内生产总值23938亿元,比1991年增长12.8%,其中第三产业增加值6623亿元,增长9.2%,占国内生产总值的27.7%。^[16]我国1991年底外汇储备为426.6亿美元。^[17]在经济发达国家,投入到信息业的资金约为国民生产总值的1%,而我国目前只占1%。党中央多次明确提出要增加包括信息在内的第三产业的投入。或国家投资、或贷款、或向社会各界募捐,资金问题是不难解决的。

我国每年都有大量的图书情报专业大学生、双学位生和研究生毕业,还有为数可观的中专生、职业高中生和有经验的在职干部。按照新的一套管理方法和激励机制,从中择优录取一批工作人员是可行的。

尽管我国在邮电方面落后于发达国家,但近年来发展颇快,其速度已超过亚洲“四小龙”。我国已开设邮寄快件、特快传递业务。目前全国电话普及率已达1.63%,部分省会城市超过10%,北京市区达18%。到本世纪末,城乡电话网总容量达1亿门之上(目前为3000万门),全国电话普及率提高到5%~6%,省会以上城市、沿海开放城市和经济发达地区将实现平均每户一部电话。还将建成以光缆、数字微波、卫星通信为主要手段的长途传输数字网和以程控交换为主体的电话网。^[18]江泽民同志曾要求在“八五”和90年代把电子信息产业和能源、交通、原材料等支柱产业列为同等重要地位加以推动,拿出当年抓两弹的魄力来抓电子信息产业。今后我国的通信事业将更快发展,为快速、高效、低价传送期刊文献信息提供必要的手段。^[19]

需求将是个关键性问题。没有足够的用户需求,包括潜在的需求,要办成中心是困难的。从总体上说,随着我国经济、文化、科技的迅速发展,随着对外开放的深入,人们对信息尤其是国外科技信息的需求将逐渐增多。至于到底有多大需求,目前还很难准确估计,但是我们可以从我国从事科技、学术活动的脑力劳动者人数、论文数、科研经费数等来预测。据报道,“1992年,全国科技机构、高等院校和大中型工业企业等单位用于科技活动的经费支出为421亿元,比上年增长3.2%。其中研究与发展经费支出169亿元,比上年增长19%,相当于国内生产总值的0.71%。科技队伍扩大,1992年末国有企事业单位共有各类专业技术人员2457万人,比上年末增长2.7%。全国县级以上国有独立研究开发机构5487个,高等院校办科研机构2230个,大中型工业企业办科研机构8522个;从事科技活动人员232.4万人,其中科学家和工程师142.4万人”。^[20]1990年4种国际检索期刊SCI、EI、ISTP和ISP共收录我国科技论文13352篇,居世界第15位;在国内1230种期刊中,发表科技论文88723篇。我国发表论文的人次数为总研究人员数的21%,照此推算,近年来,我国平均每年约生产各类论文30万篇,且象研究人员一样每年以2%速度增长^[21]。研究人员数和论文数已与1977年美国的情况相差不多。1977年美国有科学家和工程师280万名,在美国期刊上发表的论文总数大约为38.2万篇。当时美国约有580万份用户需求,其中约50万份需求由国家期刊中心办理^[22]。照此算来,我国将有约40万份需求要由期刊中心来解决。能有足够的需求,期刊中心就完全可以建立起来。

建立全国期刊中心是一项关系到全局的大事,有许多具体细节问题尚待深入调查和分析。本文仅是对期刊中心大致轮廓的构想。我们期待有关方面对外文期刊种数日益减少的状况引起重视,积极地创造条件,逐步建立

和完善我国外文期刊保障体系。

参考文献

- 1,8,9 李曙东.北京图书馆文献资源的调查与分析.中国图书馆学报,1991,(2):38
 - 2,5 孟广均等.中国科学院文献资源调查分析和合理布局研究.图书情报工作,1991,(6)
 - 3 华东六省一市科技情报研究所.华东地区外国和港台科技期刊预订联合目录(1992).上海:上海科学技术文献出版社,1992
 - 4 汪少敏.我国科技情报系统的文献资源布局研究.图书馆学通讯,1990,16(4)
 - 5 叶继元.论社会科学期刊的收藏与利用.南京大学学报(哲学),1992,(4)
 - 7 我国书刊进口数量下降,文汇读书周报,1993.1.16
 - 10,11 中国文化报.1990.1.3
 - 12 光明日报.1991.2.21
 - 13 The British Library Document supply centre. Facts Figures. April. 1988
 - 14,21,22 D. W. 金等.美国科技期刊——生产、利用和经济状况.北京:科学技术文献出版社,1988
 - 15 R. Prytherch. Harrod's Librarians' Glossary and Reference Book. six ed. England: Gower Publishing Co. Limited, 1987
 - 16,20 国家统计局关于1992年国民经济和社会发展的统计公报.新华日报,1993.2.20
 - 17 大陆和港台外汇储备令世人瞩目.扬子晚报,1993.7.27
 - 18 我邮电发展速度超过四小龙.光明日报,1993.2.14
 - 19 科技日报.1991.3.11
- 叶继元** 1981年南京大学图书馆学专业毕业,1991年获南京大学中国近代史专业硕士学位。现为南京大学图书馆期刊部副主任、副研究馆员。已发文50余篇,出版合著11种、译著1种。通讯地址:南京汉口路77号。邮码:210008。

刘怡 通讯地址同上。

吴向东 1965年南京大学数学系毕业。现为南京大学图书馆期刊部副主任、副研究馆员。已发文11篇,出版专著2种,译著2种。

袁培国 1963年毕业于解放军外语学院英语专业。现为南京大学图书馆情报及咨询部主任、副研究馆员。已发文30余篇,本刊已发文3篇,出版合著4种。通讯地址:同上。

(来稿时间:1993-04-03。编发者:刘喜申。)